

**TV Klarenthal-Krughütte**



**Kostenfreies  
Schnuppertraining**  
Fit in jedem Alter  
vom  
**01. Sept. - 30. Nov. 2019**  
Eine Aktion im Programm



Kontakt: Hans-Joachim Scholl  
Telefon: 06898/37100  
[www.tvklarenthal.de](http://www.tvklarenthal.de)

**3 Monate kostenfreies  
Schnuppertraining  
vom  
01.09. - 30.11.2019**

**BEWEGUNGS-  
ANGEBOTE**

**Montag**  
**Aktiv & Fit**  
19:00 - 20:00 Uhr  
(Gymnastikhalle/Schule)  
(Turnerheim)  
**Stuhlgymnastik**  
16:00 - 17:00 Uhr  
(Sporthalle)  
**Bewegung für  
Jedermann**  
20:00 - 21:30 Uhr  
(Sporthalle)

**Dienstag & Freitag**  
**Nordic Walking**  
(Sommer)  
17:00 - 18:30 Uhr  
(Dienstag, Kreisstraße  
Lauftreff)  
(Freitag, Parkplatz  
Krughütter Friedhof)

**Mittwoch**  
**Fit & Vital**  
18:00 - 19:00 Uhr  
(Turnerheim Klarenthal)  
**Frauengymnastik**  
20:00 - 21:30 Uhr  
(Schulturnhalle)

## Monatsspruch August 2019: Matthäus 10,7:

Geht und verkündet:  
Das Himmelreich ist nahe !



Was wird alles unter dem Begriff „Himmelreich“ verstanden! „Des Menschen Wille ist sein Himmelreich“, sagt man. So baut sich der Mensch sein Reich, wo er sich „wie im Himmel“ fühlt: Seine Familie, seinen Beruf, seine Freundschaften, seine Urlaubsziele und dergleichen mehr. Solche Himmelreiche können aber sehr schnell zur Hölle werden, wenn sie wie ein Kartenhaus zusammenbrechen: Ehescheidung, Desaster im Beruf, enttäuschende Freundschaften, verregener Urlaub und vieles mehr. Nein, unser eigenes, beständiges Himmelreich können wir nicht schaffen.

Das wahre Himmelreich kann nur aus dem Himmel kommen, von Gott selbst. Der hat seinen Menschen durch seinen Sohn Jesus Christus das Himmelreich auf die Erde gebracht. Menschen, die JESUS in ihr Herz aufgenommen haben und IHN ihr Leben bestimmen lassen, denen ist das Himmelreich täglich nahe. Die werden von ihrem HERRN beauftragt, auch anderen Menschen zu sagen, wo das wahre Himmelreich zu finden ist, daß es in JESUS schon da ist und sich einmal in der ewigen Nähe Gottes - wir sagen dazu im Himmelvollenden wird.

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.



## Wanderfreunde Klarenthal www.WanderfreundeKlarenthal.de

### Wanderung am 04. August 2019

Die Wanderfreunde Klarenthal wandern an der traditionellen Hähnes Kirbb durch den heimischen Stifts- und Stadtwald zur Schlussrast beim Tennisclub Klarenthal. Start der Wanderung ist an der Schule Klarenthal.

9.30 Uhr für die große und mittlere Gruppe (12 km) – 10.00 Uhr für die kleine Gruppe (7 km). Verpflegung tagsüber aus dem Rucksack, eine Einkehrmöglichkeit besteht für beide Gruppen. Schlussrast ist im Tennisclub Klarenthal. Auch Nichtwanderer können gerne zur Schlussrast kommen, ebenso freuen wir uns über Gäste die mit uns mitwandern möchten. Aus organisatorischen Gründen bitte für das Essen beim 1. Wanderführer Herrn Bernhard Rixecker anmelden 06898-37990.

### Wanderung am 18. August 2019

Die Wanderfreunde Klarenthal bieten an diesem Wandertag zwei Strecken an und zwar: „die Beruser Tafeltour“ (13 km) die Wanderung beginnt bei dem Eu-

ropa Denkmal Berus und führt über ehemalige Schmugglerpfade und durch abwechslungsreiche Gaullandschaften nach Berviller/Frankreich. Anschließend geht es an einer Lourdes Grotte vorbei in Richtung Berus zur Oranna Kapelle und von dort zum Abschlußlokal „zum schönen Zweig“ die 2. Strecke „der alte Grenzweg“ (7 km) es geht vom Europa Denkmal zur Oranna Kapelle, teilweise über die Schmugglerpfade und gute ausgebaute Wege nach Berviller/Frankreich. Von dort führt der Weg zwischen Felder, durch einen ehemaligen Kalksteinbruch nochmals vorbei am Europa Denkmal zum Abschlußlokal „zum schönen Zweig“. Start ist um 9.00 Uhr ab Schule Klarenthal.

Wir freuen uns über Gäste, die gerne mitwandern wollen. Bitte aus

organisatorischen Gründen beim 1. Wanderführer Peter Diwo 0160 – 94845991 anmelden.

**Lager zu vermieten  
(Trockenlager) in Gersweiler**  
85 qm (3 Räume), große Zufahrt  
Ab sofort frei.  
Miete 250,- Euro zzgl. 50,- Euro NK  
+ 2 MM Kautions  
**Telefon: 0681 - 7 02 03 04**

### Ökumenische Kleiderkammer Klarenthal

#### Dienstag (Annahme)

14:00 - 16:00 Uhr  
06. und 20. August 2019

#### Donnerstag (Ausgabe)

14:00 - 17:00 Uhr  
08. und 22. August 2019

## Geschenkkörbe aus der Hobby-Imkerei Jörg Kuhn, die alternative Geschenkidee!

Gefüllt mit leckerem Honig  
der fleißigen Bienen,  
Marmelade, hausgemacht,  
Apfelsaft, v. Klarenthaler  
Streuobstwiesen,  
Creme, aus Bienenwachs,  
Propolis u. Mandelöl,  
edler Bärenfang und  
vielmehr....

(Vorbestellung erforderlich)

**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr.: 8:00 bis 16:00 Uhr

**Hobby-Imker Jörg Kuhn**  
Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53



**Backhonig**  
die Alternative bei  
Backen oder der  
Fleischglasure...!

**Seniorenheim  
Haus im Warndt**

... wie zuhause wohnen

familiäre Atmosphäre

zentrale, ruhige Lage

erfahrenes Pflegepersonal

eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großbrosseln • Tel. 06898/43424  
info@haus-im-warndt.de

## Vincenzo Drago

### Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung



*Meisterbetrieb*

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de



## Wie die Parteien in Saarbrücken, in der Zeit des Klimanotstands und Fridays for Future, ohne Aufsehen 30.000 Quadratmeter Wald vernichten.



Der Stadtrat der Landeshauptstadt Saarbrücken hat fast einstimmig, mit den Stimmen der Fraktionen SPD, CDU, Grüne und Linken, den Klimanotstand ausgerufen. Als einer der ersten Maßnahmen der Stadt „gegen“ den Klimawandel wird sein, 30.000 Quadratmeter (3 Hektar) historischen Waldes (etwa 70 Jahre alt) zu vernichten. In Saarbrücken-Gersweiler soll, trotz genügenden Gewerbe- und Freiflächen, ein Gewerbegebiet für eine vor Ort bestehende Firma erweitert werden. Dafür sollen 3 Hektar Wald, der über 70 Jahre alt ist, abgeholzt werden. Von den Parteien und Fraktionen hört man nichts. Sogar die Grünen, ein Ur-Thema der Grünen, welche ich angeschriebenen habe, teilten mir vom Fraktionsvorsitzenden nur mündlich mit, dass sie dafür gestimmt haben, weil sie wegen anderer Absprachen gebunden sind und es wäre ja ein mittelständiges Unternehmen das ja die Vereine vor Ort und andere? unterstützt. Hier gibt's anscheinend wieder eine saarländische Lösung? Auf den Wahlplakaten der Grünen stand noch „Grün statt Beton“. Aber es gibt Ausnahmen und diese werden zur Regel. Aber auch fast alle anderen Parteien im Stadtrat und Bezirksrat, machen einen Rückzieher, wenn es um konkrete Projekte geht, dann ist das Klima und die Gesundheit der Menschen nur noch zweitrangig.

### Sind die Tatsachen vergessen wie:

- dass Bäume nicht nur CO<sup>2</sup> und andere Treibhausgase wie Kohlenmonoxid oder Schwefeldioxid aufnehmen, sondern auch wertvollen Sauerstoff ausstoßen. Ein einzelner Baum kann bis zu 5 kg Luftschadstoffe im Jahr aufnehmen und im gleichen Zeitraum bis zu 130 kg Sauerstoff produzieren (Plant for the Planet).
- Durchschnittlich filtert ein Hektar Wald jährlich rund 10 Tonnen Kohlendioxid. (wissen.de)
- Dass eine Buche erst mal etwa 80 Jahre wachsen muss, um eine

Tonne CO<sup>2</sup> aufnehmen zu können, das heißt: Pro Jahr bindet die Buche 12,5 Kilo des Treibhausgases. Sie müssten also 80 Bäume pflanzen, um jährlich eine Tonne CO<sup>2</sup> durch Bäume wieder zu kompensieren (Handelsblatt).

Die große Bedeutung des Waldes für das Wetter und Klima ist bekannt, aber die Bedeutung für den Menschen wird meistens verschwiegen. Das Argument Arbeitsplätze und dass „nur“ 3 Hektar Wald wegfallen zieht nicht mehr. Die Stadtrats- und Bezirksratsmitgliedern müssten einmal den Wald besichtigen, dann würden sie wissen, was sie dem Klima und der „Fridays for Future“- Generation antun. Die Lebewesen im Wald sollen laut Erörterungstermin der Stadt umziehen. Sollen die Amphibien und andere kleine Tiere jetzt den Koffer packen und in den Umzugswagen steigen? Was ist mit dem Grünspecht und den Greifvögeln, die in diesem Wald nisten? Oder das Jagdrevier der Fledermäuse? Soll dies nun auch umziehen, vielleicht mit einem klimaneutralen Flugzeug? Wer weiß wie es weiter geht, zuerst war eine viel größere Fläche für die Erweiterung angedacht. Das kommt vielleicht dann in der Zukunft! Die Oberbürgermeisterin Charlotte Britz hat noch zum Neujahresempfang 2019 gesagt, dass Saarbrücken sich dem Klimawandel stellt, z.B. mit der Stadtklimaanalyse für die zukünftige Stadtplanung und Bebauungspläne. Vielleicht macht sie in ihrer letzten Amtshandlungen noch ernst damit. Denn Klimaschutz und eine ökologische Stadtplanung sehen anders aus. Jedenfalls haben die Stadtverwaltung, die Fraktionen im Stadtrat und Bezirksrat sich nicht lange dem Klimawandel gestellt. Das alles und vieles mehr kann man nicht mehr verstehen. Unsere Lebensgrundlage wird scheinbarweise, mit Hilfe unser Volksvertreter, unter den Füßen weggezogen.

Roland Fecht



## Erweiterung des Maschinenbaubetriebes in Gersweiler Krughütterstraße



Auf der Veranstaltung am 15. Mai 2019 wurde erstmals bekannt, dass es sich bei der Erweiterung um 2,5 ha Wald mit einem ca. 70jährigen Baumbestand handelt. 2,5 ha Natur für immer zu betonieren lässt sich wohl nicht mit Naturschutz vereinbaren. Sowie Herr Lucas und Herr Kurz erörterten, soll dafür Ersatz geschaffen werden. Nur wo und wie wussten die Herren nicht. „Ersatz“, was ist Ersatz? Wirklichen Ersatz gibt es dafür nicht. Da es keine Maschine gibt, an der man dreht und dann Wiesen oder Wald herauskommt, kann es auch keinen Ersatz geben. Was es bestenfalls gibt, ist eine Umwidmung von dem letzten heute extensiv bewirtschafteten Grünland im Ort, das ein Habitat für Tausende Insekten ist zu Wald, oder Ackerland auf dem jetzt Nahrungsmittel angebaut werden. Bei der Menge Industriebrache (Messegelände), die wir im Land haben, ist es absolut nicht hinnehmbar, 2,5 ha Natur, die wir zum Leben brauchen für immer zu verlieren. Als vor ca.

50 Jahren Karstadt angesiedelt wurde, hat man im ganzen Ort auch Einzelgrundstücke der Gemeinde aufgeforstet als Ersatz (Flur 4) unerlaubterweise bis auf den Grenzstein. Nachteile davon habe ich und andere auch heute noch. Steht da eine Wiederholung an, denn kommunale Grundstücke sind rar und zu teuer zum aufforsten. Eine Erweiterung der Maschinenbaufirma in Fläche um 100% ist auch wohl eine Erweiterung der Angestellten um 100% und eine doppelt so große Verkehrsbelastung. 200 Angestellte jetzt - 400 danach. 400 Autos hin 400 Autos her sind 800, dazu Besucher, Lieferanten etc. Eine Milchmädchenrechnung sagen sie jetzt, aber sie ist nicht weit von der Wahrheit entfernt. Es wäre zu prüfen, ob es sich bei dieser Erweiterung noch um ein Gewerbe handelt und es nicht um einen Industriebetrieb handelt.

Diesinger

### IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken  
 Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55  
 Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Donnerstag, 22. Juli 2019, 12:00 Uhr  
 Nächstes Westmagazin: 30. August 2019





## Verein für Gartenbau und Landschaftspflege Krughütte e.V. Vereinsfahrten 2019



Zunächst starten die Männer des Vereins am Samstag, den 7. September 2019 zum „Schinderhannes Räuberfest“ in den Hunsrück nach Herrstein. Nach altbekannter Tradition reichen wir auf der Hinfahrt ein herzhaftes Frühstück (Baguettes mit Schinken, Salami oder Käse). Für Getränke wird gesorgt sein. Gestärkt geht die Fahrt weiter in den Hunsrück zum „Schinderhannes Räuberfest“. Künstler-Handwerker und Bauern zeigen ihr Handwerk und bieten ihre Waren im Stil von damals an. Spielleute, Gaukler, Feuerkünstler und Schinderhannes mit seiner Bande verbreiten in den Straßen ein abenteuerliches Leben. Eine kleine Reise in die Vergangenheit!

Gegen 16.00 Uhr fahren wir zurück nach Wadgassen zur Kegelpartie und Abendessen (bitte Turnschuhe mit hellen Sohlen mitbringen).

Abfahrt: 9.00 Uhr am ehemaligen Gasthaus zur Krughütte (weitere Zustiegmöglichkeiten werden noch bekannt gegeben) Auskunft und Anmeldung bei Rainer Schuhmacher unter Telefon: 06898 / 3 29 92

Der Unkostenbeitrag beträgt 30,00 EUR pro Person Selbstverständlich können auch Nichtmitglieder an dieser Fahrt teilnehmen!

Am Samstag, den 26. Oktober 2019 findet nach langjähriger Pause wieder eine Familienfahrt statt. Der Weg führt uns in den Schwarzwald zur berühmten „Chrysantheme“ in die Stadt Lahr. Wir starten um 8.30 Uhr am ehemaligen Gasthaus

zur Krughütte, Gersweilerstraße. Gegen 11.30 Uhr werden wir in Lahr zur Chrysanthema Führung (Hintergrundinformationen zur Chrysanthemepflanze, zur Chrysanthema und zur Stadtgeschichte) erwartet. Diese Führung dauert ca. 70 Minuten und ist fußläufig gut zu bewerkstelligen. Danach bietet sich die Gelegenheit, die Vielfalt der Chrysanthema und die Stadt Lahr selbst zu erkunden. Gegen 16.30 Uhr treffen wir uns im „Gasthaus zum Klotz“ zum geselligen Beisammensein und Abschlusssessen. Die Rückfahrt werden wir um 19.00 Uhr antreten.

Wir laden alle Mitglieder und Familienmitglieder zur Fahrt ein und freuen uns auf einen erlebnisreichen Ausflug. Selbstverständlich können gerne auch Nichtmitglieder an der Fahrt teilnehmen.

Anmeldung bei Fam. Schuhmacher, Gersweilerstr. 31, 66127 Klarenthal, Tel.: 06898 / 3 29 92. Gerne auch per Mail: vgl-krughuetten@web.de Der Unkostenbeitrag für Vereinsmitglieder beträgt 30,00 EUR/Person. Nichtmitglieder zahlen 35,00 EUR.

Wir bitten nach Anmeldung um Überweisung des Unkostenbetrages auf folgende Bankverbindung:

Verein für Gartenbau und Landschaftspflege Krughütte e.V.  
Sparkasse Saarbrücken  
IBAN: DE54 5905 0101 0013 9503 65

Überweisungsvermerk:  
Familienfahrt 26.10.19 und Name

R. Schuhmacher, 1. Vorsitzender

## „Verschweigen – Verurteilen“: Ausstellung zur Diskriminierung von Homosexuellen in Saarbrücken

Die Wanderausstellung „Verschweigen – Verurteilen“ ist von Donnerstag, 1. August, bis Freitag, 16. August, im Hauerberriser Saal im Rathaus St. Johann zu sehen. Darin geht es um die Diskriminierung und strafrechtliche Verfolgung von Homosexuellen.

Die Ausstellung veranschaulicht die Benachteiligung homosexueller Menschen von 1946 bis 1973 am Beispiel des Landes Rheinland-Pfalz. Sie basiert auf den umfassenden Forschungsarbeiten der Historiker Dr. Kirsten Plötz und Dr. Günter Grau. Kulturdezernent Thomas Brück und Monika Bachmann, Ministerin für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie, eröffnen die Ausstellung am Donnerstag, 1. August, um 18.00 Uhr im Saarbrücker Rathausfestsaal. Im Anschluss wird die Kuratorin Dr. Kirsten Plötz eine Einführung in ihre Forschungsarbeit geben. Die Ausstellung ist montags bis freitags von 9.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei. Veranstalter ist die Arbeits-

gruppe zur Erforschung der Verfolgung und Diskriminierung von Homosexuellen, bestehend aus dem Stadtarchiv Saarbrücken, der FrauenGenderBibliothekSaar, dem Landesverband Saar der Schwulen und Lesben, dem Landesinstitut für Pädagogik und Medien und der Landeszentrale für politische Bildung.

### Hintergrund

1945 endete die nationalsozialistische Diktatur und damit die intensivste Verfolgung homosexueller Menschen in der deutschen Geschichte. Aber auch nach dem Ende der NS-Zeit blieb männliche Homosexualität in der Bundesrepublik durch die Strafbestimmungen des § 175 StGB weiterhin verboten. Über 50.000 Männer wurden auf dieser Rechtsgrundlage bis 1994 verurteilt. Auch für lesbische Frauen war in dieser Zeit ein offen homosexuelles, selbstbestimmtes Leben kaum möglich, sie wurden gleichfalls stigmatisiert.

Daniel Schumann



## Von Kirschheck zum Urwaldzentrum Neuhaus

Am Sonntag, 1. September, lädt der TV Burbach Wanderfreundinnen und Wanderfreunde zu einer Wanderung durch den Urwald vor den Toren der Stadt. Ziel ist das Urwaldzentrum Neuhaus, das von Mitarbeiterinnen des NABU vorgestellt wird. Ausgangspunkt und Endpunkt der ca. 3-stündigen Wanderung ist der Parkplatz an der Saarbahnhofstehle Von der Heydt/ Heinrichshaus bzw. der Autobahnausfahrt Von der Heydt/

Kirschheck. Geführt wird die Wanderung von einer ausgebildeten Wanderführerin. Festes Schuhwerk ist sinnvoll, auch Wanderstöcke können hilfreich sein.

Start: 10.00 Uhr

Die Wanderung findet statt im Rahmen der monatlichen Kulturwanderungen des Turngau Saarbrücken Näheres unter Tel. 0681/79786 Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Einfach kommen und mit wandern.

Ursula Theres

**JÖRG BETHSCHEIDER**  
DACH UND FASSADE GMBH

...Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ☺

- BEDACHUNGEN
- BAUKLEMPNEREI
- DACHSTUHLERSTELLUNG
- FLACHDACHBAU
- BALKONSANIERUNG

- REPARATURDIENST
- STURMSCHADEN
- SOLARTECHNIK
- PHOTOVOLTAIK

**Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH**  
Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63  
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de

Der Bestatter  
**sehr gut** ✓  
eingetragener Handwerksbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht durch  
iqh

**Beerdigungsinstitut**  
*Peter Schneider* GmbH  
Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

**Telefon: 24 Stunden**  
**0681 / 7 96 10**

Erd-, Feuer-, Friedwald- und  
Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

**www.peter-schneider-bestattungen.de**





# SOMMERFEST beim Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen

am  
**17.08.19**  
ab 11:00 Uhr

## Spendenübergabe an den Wünschswagen

Am 13. Juni 2019 fand das dies-jährige Sommerfest im Haus Edelberg Senioren-Zentrum Klarenthal statt. Die Einnahmen von 584,45 € gingen komplett zu Gunsten

Alters bei der Erfüllung ihres letzten Wunsches. Die Übergabe wurde von der Einrichtungsleitung Frau Theobald und einer Mitarbeiterin der sozialen Betreuung vorgenom-



des Wünschwagens des Arbeiter-Samariter-Bundes. Der Wünschswagen betreut und begleitet schwerstkranke Menschen jeden

men. Wir hoffen mit dieser Spende einen großen Teil dazu beizutragen, einem schwerstkranken Menschen den letzten Wunsch zu erfüllen.

# ★ GERSWEILER ★

# KIRMES

24. AUGUST - 27. AUGUST 2019

<p><b>SAMSTAG</b> 17.00 Uhr - Fasnachtstich durch die Schirmherrin, Frau Gabriele Herrmann, Stellv. Vorsitzende CDU-Betriebsverband Saarbrücken-West. Musikalisch begleitet vom Fanfarenzug Otterweiler. 20.00 Uhr </p> <p><b>MONTAG</b> 15.00 Uhr Gemühtes Beisammensein im Biergarten 19.00 Uhr Musik und Unterhaltung mit <b>JÖRG'S HITMIX</b> Wir freuen uns auf Ihr Kommen! </p>	<p><b>SONNTAG</b> 10.30 Uhr - Frühschoppen im Biergarten 11.00 Uhr - Gottesdienst (Ökumenisch) auf dem Kirnesplatz ab ca. 15.00 Uhr - Spielen der Gastvereine 20.00 Uhr Musikalische Unterhaltung mit der Band </p> <p><b>DIENSTAG</b> 16.00 Uhr - Kinderfest 19.00 Uhr <b>NINO</b> und <b>ANGELO</b> II duo musicale Stil: Choro, Salsa, Pop, Rock, Udo 21.00 Uhr - Verbrennen des Kirwehannes. Anschließend bei Einbruch der Dunkelheit großes Abschlussfeuerwerk</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

# 40 Jahre!

## Somme, Sonne, Terrassenzeit

### Unsere Aktionen im August

**Paella & Sangria** - Freitag, 09. + 23. August  
So schmeckt der Sommer! Spanische Paella und frisch angesetzte Sangria auf der Terrasse bringen das Urlaubsgefühl nach Hause.

**Gastro Flohmarkt** - Freitag, 16. August  
Im Laufe der Jahre hat sich einiges an Inventar und Dekoration angesammelt, welches wir günstig anbieten.

**Sommerfest** - Sa. + So., 17./18. August  
Frühschoppen jeweils ab 11 Uhr.

Am Sprinkshaus 4 • 66128 SB-Gersweiler  
0049 (0) 681 703164 • [www.restaurant-valuta.de](http://www.restaurant-valuta.de)

# TAXI ZAHID

## Altenkessel

Mittelstraße 6 | 66126 Saarbücken-Altenkessel  
Telefon: 06898 – 90 44 376  
Mobil: 0157 – 75 33 27 40  
E-mail: [gz-zahid@web.de](mailto:gz-zahid@web.de)

+ Kranken-, Dialyse- und Bestrahlungsfahrten  
(alle Krankenkassen)  
+ Besorgungsfahrten

Wir akzeptieren:

**ELEKTRO LAWENS**  
Ihr Meisterbetrieb seit 1981



**Wir reparieren Ihren Kaffeevollautomaten, egal welche Marke**

**KAFFEEAUTOMATEN SERVICE**  
EINFACH, SCHNELL, PREISWERT & ZUVERLÄSSIG

**REPARATUR +++ WARTUNG**  
**VERKAUF +++ LEASING**  
**FOLIERUNG +++ RÖSTKAFFEE**

**www.swenskaffeeautomaten.de**

AUTORISIERTER  
**NIVONA**  
HANDELPARTNER

Partner von  
→ WERTGARANTIE®  
Einfach. Gut. Geschützt.

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

**Stuckateurmeisterbetrieb**  
**Erik Becker**  
Stuckateurmeister und  
staatl. gepr. Bautechniker  
Schwerpunkt Ausbau



- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken  
Tel.: 06898 / 85 15 66, Fax: 06898 / 85 28 18  
Mobil: 0176 - 23 24 17 22,  
mail: [ErikBecker@aol.com](mailto:ErikBecker@aol.com)

**Meisterhaft**  
Erfolgreiche Bauarbeiten! ★★★★★

**Malerfachbetrieb**  
**Jörg Graf**



- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz

Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)

## CDU Volker Arnold als Fraktionsvorsitzender der CDU Bezirksratsfraktion West gewählt

Nachdem die Wahl zum Bezirksbürgermeister in der ersten Ratssitzung für die CDU verloren ging, wurde Volker Arnold als Vorsitzender seiner Fraktion bestätigt. Stellvertreter sind Hendrik Groß aus Altenkessel, Hannelore Meier aus Burbach und Roland Hoffmann aus Klarenthal. „Leider habe ich es nicht geschafft, zum Bezirksbürgermeister gewählt zu werden. Ich danke allen, die mich während des Wahlkampfes ermutigt haben. Jetzt gehen wir zur Sacharbeit über. Viele Aufträge und Anregungen habe ich in unseren Zukunftswerkstätten erhalten. Die Arbeit wird uns nicht ausgehen,“ so Volker Arnold.

Anfang August wird die Fraktion die Themen erarbeiten, die als Anträge in die Bezirksratsarbeit einfließen werden. So stehen zwei Verkehrsproblematiken in Neuschbach an, zu der Anlieger ger-

ne eine Lösung hätten. Auch wird die Diskussion um den Ausbau der Kindergärten und -krippen



noch nicht beendet sein. Ebenso darf die Entwicklung in Burbach und Altenkessel nicht aus den Augen verloren werden.

Anregungen und Kontakte sind natürlich über die CDU-Ortsverbände, die Mandatsträgerinnen und Mandatsträger selbst möglich oder auch neu über die Facebook-Seite von Volker Arnold CDU-Fraktionsvorsitzender Saarbrücken-West.



## AWO Gersweiler informiert

Sonne, Meer und Strand, das ist für viele Urlaub. Deshalb wollen wir zum Ende der Ferien und Urlaubs das Strandfeeling wieder aufkommen lassen und machen am Donnerstag, 8. August 2019, ab 15:00 Uhr in der Begegnungsstätte der AWO im Rathaus eine grandiose Strandparty mit Cocktails an der Strandbar usw. Des Weiteren feiern wir am 22. August unsere Quetschekuchekirb, mit buntem Kimestreiben,

auch werden wir wieder unser geliebter Kirwehannes aufhängen. Am Donnerstag 29. August machen wir einen Tagesausflug nach Orscholz zum Baumwipfelpfad. Anschließend nach Mettlach, wo wir Mittagessen, danach bei schönem Wetter eine Schifffahrt. Anmeldungen: AWO Gersweiler. Wir freuen uns über alle, die an unserem Programm interessiert sind. Sie sind uns herzlich Willkommen.

## Neher Insektenschutz – einfach besser leben!



Farben · Tapeten · Bodenbeläge · Gardinen  
Sonnenschutz · Insektenschutz

**Farb- u. Wohnwelt**

Altmeyer GmbH  
Moltkestraße 22 · 66333 Völklingen  
Telefon 06898 22228  
[www.farben-altmeyer.de](http://www.farben-altmeyer.de)

## INSEKTENSCHUTZ VOM FACHMANN

## Probleme mit dem PC oder Internet?

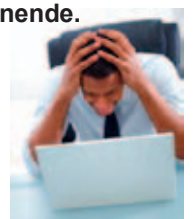
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

### PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

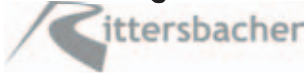
Telefon: 0681 – 70 93 64

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)





## 8. Auflage des

Cups beim  
TC Schwarz Weiß  
Klarenthal

In der Zeit vom 12. bis zum 25. August 2019 wird auf der Tennisanlage des TC Schwarz Weiß Klarenthal der Rittersbacher Cup ausgetragen. Bereits zum 8. Mal wird dieses beliebte Turnier, das zahlreiche Spitzenspieler aus dem gesamten Saarland anlockt, durchgeführt. Hier wird wieder Tennis vom Feinsten zu sehen sein, alle Freunde des Tennissportes sind herzlich eingeladen, dieses 14-tägige Turnier zu verfolgen. Wie in den vergangenen Jahren auch, muss man sich um das leibliche Wohl nicht sorgen. Wirtin Mary Lehmann und ihr Team stehen in den Startlöchern und werden Spieler und Gäste kulinarisch versorgen. Am kommenden Wochenende 3. und 4. August 2019 findet traditionell die beliebte



statt.

Wer im letzten Jahr dabei war weiß, früh Dasein lohnt sich, die Hähnchen sind heißbegehrt.

Nach Abschluss des Rittersbacher Cups steht übrigens das beliebte Dreamteamturnier auf dem Programm, der Monat August ist also vom Turniercharakter geprägt.

Aber nicht nur Tennis kann auf der schönen Anlage des TC Schwarz Weiß Klarenthal gespielt werden.

Vor Jahren bereits wurde ein Boule Platz angelegt. Wer also Boule spielt oder gerne spielen möchte und eine geeignete, kostenlose Trainingsstätte sucht, kann sich gerne mit den Verantwortlichen des Tennisclubs in Verbindung setzen. Kontaktdaten hierfür finden sich auf unserer Homepage [www.TC-Klarenthal.de](http://www.TC-Klarenthal.de)

Christa Hartmann, Schriftführerin

## Neueröffnung nach Umzug - aus „Salon Scherenschnitt“ wird „Salon Vero“

Zur Neueröffnung nach dem Umzug lud Veronique Thibault am 1. Juli dieses Jahres all Ihre Kundinnen und Kunden in die Hauptstraße 98 in Gersweiler ein. Nur einen Steinwurf weit weg, vom ehemaligen Geschäftssitz, „Salon Scheren Schnitt“, befindet sich der neue modern eingerichtete „Salon Vero“. „Bei der Entscheidung den Friseursalon in der Hauptstraße 80 gegen das neue Ladenlokal zu tauschen kam ich zu der Überlegung meinen

ehemaligen Firmennamen aus der Zeit in Riegelsberg wieder aufleben zu lassen.“ „Salon Vero“, so der alte und neue Namen dem Friseursalon von Veronique Thibault. Die neuen Räume sind großzügig und modern eingerichtet. Neben den üblichen Arbeitsplätzen der Friseurin befindet sich eigens auch ein Frisierplatz für Kinder. Ebenso, eigentlich nicht üblich, einen kleinen Spielplatz für die Kiddies im Hof der Salons. „Besonders froh, so

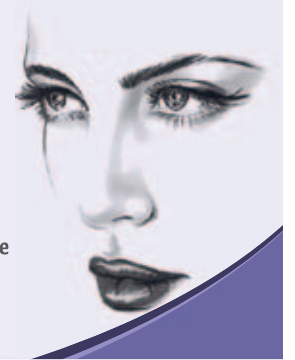
Veronique Thibault, sei Sie über die Kundenparkplätze vorm Ladenlokal, den Aufenthaltsraum für Ihre Angestellten wie auch über die getrennten Sanitäreinrichtungen für die Mitarbeiter und die Kunden. „Dies alles hatten die alten Geschäftsräume nicht in dem Maße beinhaltet, wie es nötig gewesen wäre. Daher die Entscheidung zum Umzug“. Und wie bei der Eröffnung von den Kunden zu hören, war die Entscheidung war richtig.



## Kosmetik- und Wellness-Studio Christine Dillmann

Kosmetik- und Wellnessbehandlungen für SIE und IHN

- Basisbehandlung
- Deluxe Augenbehandlung
- Anti Aging Behandlungen
- Oxyjet Sauerstoffbehandlungen **NEU!**
- Biolight Lichttherapie mit Sauerstoff
- Ultraschallbehandlungen
- Mikroabrasion
- Speed Bronzer  
In wenigen Minuten erhält Ihr Körper eine gesunde Bräune.
- Wellness Massagen
- Fußreflexzonen Massage
- Wellnessbehandlungen Hände und Füße



Rufen Sie an und informieren Sie sich  
**0 68 98 - 93 51 75**



[www.kosmetik-dillmann.de](http://www.kosmetik-dillmann.de)

Am Schweizersberg 10  
D- 66127 Saarbrücken - Klarenthal

Telefon: 0 68 98 - 93 51 75  
Fax: 0 68 98 - 93 37 29

Internet: [www.kosmetik-dillmann.de](http://www.kosmetik-dillmann.de)  
E-Mail: [info@kosmetik-dillmann.de](mailto:info@kosmetik-dillmann.de)

**SENIORENRESIDENZ  
SONNENWINKEL  
FAMILIE MERSDORF**

**NICHT DAHEIM,  
SONDERN ZU HAUSE**

**AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH**

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 - 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0  
[www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](http://www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)  
[info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](mailto:info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)



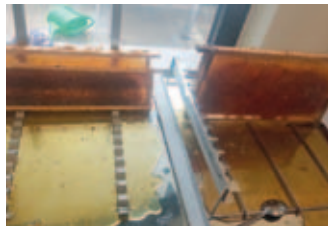
## Honig-Schleudermaraton beim Kath. Kindergarten St. Bartholomäus in Klarenthal

(J.K.) seit diesem Jahr ist die Kath. Kindertageseinrichtung St. Bartholomäus in Klarenthal stolzer Besitzer zweier Bienenvölker. Möglich gemacht haben das die Imker-Familie Schafheutle aus Klarenthal, durch die Spende eines Wirtschaftsvolkes und eines sogenannten Ablegervolk, wie auch der Förderverein des Kindergartens, durch die Bezuschussung der nötigen

schon vorbelastet Frau eines Hobbyimkers im benachbarten Frankreich und Xenia, die sich der Förderung um den Erhalt der Honigbiene verschrieben hat. Da nun beide Damen sogenannte Jung-Imkerinnen sind, hat die Imker-Cooperative „Nektar & Ambrosia“, Imker Abteilung des Gartenbauvereins Gersweiler Ottenhausen e.V. die Patenschaft für die Bienenvölker und die Im-

rolle, Schwarm Vermeidung, umsetzen von bebrüteten Waben, Honigraum aufsetzen und wieder und wieder Kontrolle. Tja, so leicht kommt man halt doch nicht zum begehrten Honig. Natürlich durften auch immer wieder die kleinen Racker des Kinderkartens mit an den Bienenstand. Gilt es doch, die Kleinen bereits in jungen Jahren mit dem Bieneninsekt zu sensibilisieren, um ihnen die

Im sechsstündigen Schleudermarathon konnten so über 230 kg Honig gewonnen werden. Auf den Kindergarten entfielen dabei runde 27 kg feinsten Klarenthaler Honig. Die Essens-Versorgung mit leckeren Spaghetti steuerte unser Imker Renato Barachino bei und die Frau unseres Jungimkers Andi, Nicole Rohlinger, steuerte vier leckere selbstgebackene Kuchen hinzu. Carol



Finanzmittel, die zur Bienenhaltung gebraucht werden. Zur Bienenhaltung bzw. Imkerinnen wurden die Erzieherinnen Carol und Xenia auserkoren. Carol,

kerinnen übernommen. Im Mai ging es dann richtig los mit der Arbeit. Wöchentliche Kontrolle, wie entwickeln sich die Völker am neuen Standort, Weisel Kont-



Wichtigkeit der so notwendigen Insektenwelt näherzubringen. Am 21. Juli war es dann soweit. Alle Mitglieder der Imker-Cooperative „Nektar & Ambrosia“ trafen sich im Kindergarten zum gemeinsamen Honigschleudern.

sorgte für den Kaffee und die Kaltgetränke. Alles in allem ein sehr schöner gelungener Tag, der jedem in der Gruppe viel Freude bereitete. Des Weiteren hat die Imker-Cooperative beschlossen, auch das Abfüllen des Honig in die Gläser, gemeinsam vorzunehmen. Das letzte sogenannte Abschleudern steht nun noch einigen Imkern bevor. Mal sehen wie viel Honig da noch zusammen kommt.

## IHR AUTO – in guten Händen!

**NEU** Service & Reparatur für  
Motorräder, Roller und Mofas

### UNSERE LEISTUNGEN REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölsplüfung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

# K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20



Car Service

„Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.“

## Fußpflegepraxis M. Trenz

### Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung •
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung •
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder •
- Hühneraugenentfernung •
- Nagelpilzbehandlung •
- Zertifikat für Diabetiker •

Gratis  
Lack...

...mein Angebot für Sie im Monat August.  
Fußpflege inklusive Nagellack



Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300  
Hauptstraße 69 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige



- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

## Salvatore Montana

Ihr Spezialist für fachgerechte  
Fliesen- und Natursteinverlegung

Tel. 06 81 / 70 960 888  
Fax. 06 81 / 70 960 999  
Mobil 0177 / 56 06 149

Krughütterstraße 13  
66128 Sbr.-Gersweiler



## 30. Klarenthaler Dorffest!!! 9. bis 11. August

Dorfgemeinschaft, Vereine, tolle Menschen, Livemusik, Kirmes, gutes Essen, kalte Getränke, Lasershow, Party! PANTERAS NEGRAS, JÄGER KLARENTHAL, SPD-KLARENTHAL, KRAFTSPORTVEREIN KLARENTHAL, TSG WEISS-GOLDOTTENHAUSEN SOWIE DIE SCHAUSTELLER!

Sie stemmen gemeinsam das 30. DORFFEST IN KLARENTHAL und freuen sich auf zahlreiche Besucher.

Bald heißt es wieder SOMMER, PARTY, TOLLE MENSCHEN, TOLLE LIVEACT'S, LASERSHOW und vieles mehr auf dem Dorffest mit Kirmes in Klarenthal! Festbeginn ist Freitag, dem 9. August um 17:00 Uhr.

Offiziell eröffnet wird das 30. Dorfgemeinschaftsfest gegen 18:30 Uhr mit dem traditionellen Fassanstich durch unseren Schirmherrn und zukünftigen Oberbürgermeister von Saarbrücken, Uwe Conrath. Musikalisch begleitet wird die Eröffnung von den Jagdhornbläsercorps Dietrichsberg. Anschließend Partymusik mit DJ Piidt-Brennfleck, der schon im letzten Jahr für super Stimmung sorgte!

Samstags, dem 10. August ist um 17:00 Uhr offizieller Festbeginn. Ab

20:00 Uhr spielt die LIVEBAND BRICKFIELD. Gegen 22:30 Uhr ist es dann soweit, dann beginnt die große LASERSHOW über dem Festgelände in den Nachthimmel von Klarenthal.

Sonntags, dem 11. August ist um 11:00 Uhr Festbeginn mit Frühschoppen. Ab 12:00 Uhr findet das Konzert mit den „Päntz-Sängern“ aus Neuweiler statt. Zwischen



13:30 Uhr und 14:30 Uhr folgen die auftritte der Tanzgruppen „Die Tanzmäuse“ aus Fürstenhausen und „Enjoy“ von der KG „Die Nassauer“ statt.

FÜR ALLE SCHLAGERFANS!!! Ab 15:00 Uhr lädt die LIVEBAND „TRIO AMARETTO“ mit toller deutscher Schlagermusik ab den 50er Jahren zum Tanzen und mitsingen ein!

Abends heißt es dann wieder „Rock'n'Roll and Blues“. Eine Augenweide für alle Fans dieser Zeit, ab ca. 18:00 Uhr Rock ‚n‘ Roll mit der Tanzgruppe „Cadillac Kings“ vom TSV Ford Steinrausch.



Sie zeigen tolle Tanzeinlagen aus dieser Zeit und bildet die passenden Überleitung in einen tollen Musikabend mit der LIVEBAND „BLUZMATICS“. Mit Tanzmusik aus der Musikrichtung „Blues, Jive, Boogie und Swing“ begleiten sie uns ab 19:00 Uhr in Richtung Festabschluss. Natürlich gibt es an allen 3 Tagen ein vielfältiges Essens- und Getränkeangebot. Sonntags gibt es zusätzlich als Mittagessen „Dibbelabbes“. Kaffee und Kuchen dürfen natürlich auch nicht fehlen,

der vom DRK Klarenthal, der unser Fest auch medizinisch betreut, angeboten wird. Unsere KIRMES mit Fahrgeschäften für Kinder und Erwachsene,

Süßigkeitenständen, sowie Wurf- und Schießständen werden natürlich auch nicht fehlen! Wie Ihr seht haben wir ein tolles Programm für das 30. Dorffest auf die Beine gestellt. Wir hoffen, dass wir für jeden Geschmack das passende Programmhilighlight gefunden haben! Wir freuen uns schon jetzt auf viele Besucher aus Klarenthal, Krughütte und den Nachbargemeinden! Das Team der Dorfgemeinschaft Klarenthal-Krughütte 1990 e.V.



## Die Dorfgemeinschaft Klarenthal lädt ein zum 30. DORFGEMEINSCHAFTSFEST Klarenthal-Krughütte

### Freitag, 09. August 2019:

- 17:00 Uhr: Festbeginn
- 18:30 Uhr: Eröffnung mit Fassanstich durch den Schirmherrn Uwe Conrath (zukünftiger Oberbürgermeister von Saarbrücken)  
Musikalische Untermalung: Jagdhornbläsercorps Dietrichsberg
- ab 20:00 Uhr: Musik mit DJ Piidt-Brennfleck



### Samstag, 10. August 2019:

- 17:00 Uhr: Festbeginn
- 20:00 Uhr: Liveband



Ca. 22.30 Uhr  
große Lasershow  
„Fireworks and Laser“  
der Firma DRUM



### Sonntag, 11. August 2019:

- 11:00 Uhr: Festbeginn
- ab 12:00 Uhr: Dibbelabbes, u.v.m., (Mittagessen nur am Sonntag).
- 12.00 Uhr: Konzert mit den „Päntz-Sängern“
- 13.30 Uhr: Auftritt der „Tanzmäuse“ Fürstenhausen
- 14.15 Uhr: Auftritt der Tanzgruppe „Enjoy“ von der KG „Die Nassauer“ Saarbrücken
- 15.00 Uhr: Liveband „Amaretto“ mit Schlagermusik ab den 50er Jahren
- 18.30 Uhr: Auftritt Rock' n' Roll Tanzsportgruppe „Cadillac Kings“ TSV Ford Steinrausch
- 19.00 Uhr: Liveband „Bluzmatics“ mit Tanzmusik: Jive, Boggie, Blues und Swing.



### Mit freundlicher Unterstützung von:

Implenia SVA GmbH - Knaul KFZ-Meisterbetrieb - HSSV Klarenthal  
Garten- und Landschaftsbau Fay - Friseursalon Haarezeiten - Dersim Kebab  
Gärtnerei Scheid - Sparkasse Saarbrücken - Saarland Sportfoto - Zeiher GmbH  
Woll Maschinenbau GmbH - Bistro 2000 - Karlsberg Brauerei  
REWE Markt Klarenthal - Klimatechnik Debusmann - W.H. Wagner „TIP-Laden“  
An allen 3 Tagen diverse Fahrgeschäfte, Wurf- und Spielstände, großes Trink-Essensangebot Kaffee und Kuchen, Sonntags zusätzlich Mittagessen.

# 3. Sommerfest

## DORFKRUG

3. - 5. August 19




Klarenthal-Krughütte

Samstag, 3.8., 19.00 Uhr

Unterhaltungsmusik mit Jupp

Sonntag, 4.8.,

11.00 Uhr Frühschoppen mit den Schalmeien Dudweiler

Montag 5.8., 19.00 Uhr

Unterhaltungsmusik für alle



Fürs Essen - Spießbraten frisch zubereitet von den Gehnbachfreunden e.V. - und Trinken ist bestens gesorgt. Es lädt ein: das Dorfkrug-Team



In der Zeit vom 22.-27. Juli 2019 fand das mittlerweile fest etablierte Sommercamp des TC Schwarz Weiß Klarenthal statt. 25 Kinder, darunter auch einige vom Nachbarverein Altenkessel, hatten sich angemeldet. Die Vorplanungen hatte Heike

## Sommerncamp beim TC Schwarz Weiß Klarenthal

die Vorlieben und Geschmäcker der Kinder genauestens zu treffen Spiel, Spaß, Spannung und Kameradschaft sollten in dieser Woche im Vordergrund stehen. Und dieses Konzept fand bei den Kindern großen Anklang. Reine Spielfreude und Teamspirit war angesagt. Mit Heike

Grillabend mit Eltern, Kindern und den Trainern, zu dem der Vorstand eingeladen hatte, war gut besucht. Bei kühlen Getränken und leckeren Grillwürstchen wurde so manche Geschichte erzählt. Die Tennishalle wurde zum Matratzenlager umgestaltet, für die



Thoms übernommen. Für das leibliche Wohl war wie immer Mary Lehmann zuständig, die im Laufe der Jahre genug Erfahrungen gesammelt hat, um

und den Nachwuchstrainern Fabio und Celine konnten die Kinder eine Ferienwoche bei herrlichem Sommerwetter verbringen. Der gemeinsame

Kinder galt es, die letzte Nacht gemeinsam zu verbringen. Für die Kinder ist das immer ein gelungener Abschluss. Dass die Nacht kurz war, versteht sich



von selbst. Heike hatte eine große Leinwand und Beamer aufgebaut und so wurde bis spät in die Nacht Teil 1 und 2 von dem Film „Fack ju Göhste“ geschaut. So saßen lauter müde Tenniskrieger am Frühstückstisch. Kompliment an Heike, die nach dieser doch auch anstrengenden Tenniswoche und der kurzen Abschlussnacht ein leckeres Frühstück gezaubert hatte. Vielen vielen Dank dafür, ohne dieses Engagement wäre eine solche Woche kaum zu stemmen. Die Vorfreude auf das nächste Jahr ist den Organisatoren sicher.

Christa Hartmann

**10 JAHRE PHANTASIE & MITTELALTERTAGE**  
REISE INS REGENBOGENTAL  
80 JAHRE ZAUBERER VON OZ SPECIAL

**FIDDLER GREEN** **BANNKREIS**

**Duivelspack**  
Kalibo der Zauberer - Christian von Aster  
Feuershow Sidera - Die Nornagel - Rittersturnier Kimbelstein  
Duo Kelepanky - Tanzshow der Velvet Serpents  
Pepe Penetrantos - Theater ManiArena  
Ghosttown Company - Hooray - Kinderrittersturnier  
Barley Stout & Robin - Die Milkmachschmiede  
Lesungen - Falknerei - Wikingerschaukel und vieles mehr

Special Guests  
Dorothy & Toto - Der Löwe - Grüne Hexe  
Bleichmann - Vogelscheuche - Der Zauberer

**09. - 11.08.2019**  
**DEUTSCH-FRANZÖSISCHER GARTEN**  
**SAARBRÜCKEN**

Infos & Vorverkauf unter [www.mittelaltertage-sb.de](http://www.mittelaltertage-sb.de)

**Malteser**  
...weil Nähe zählt.

Neukundenaktion bis zum 31.08.2019:  
Jetzt Servicegebühr sparen.

**Damit Ihre Lieben im Notfall nicht alleine sind.**  
**Malteser Hausnotruf**

**Ihre Vorteile:**

- Hausnotrufzentrale rund um die Uhr erreichbar
- Qualifizierter Bereitschaftsdienst für die Hilfe vor Ort
- Einfache Technik mit persönlicher Einweisung
- Monatlicher Fixbetrag, keine versteckten Kosten
- Jederzeit monatlich kündbar

Jetzt kostenlos anrufen und beraten lassen:  
0800 0300123 oder unter [www.malteser-hausnotruf.de](http://www.malteser-hausnotruf.de)



## Landes - Meisterschaft der Bogenschützen 2019



Die BRS Gersweiler war in diesem Jahr wieder Ausrichter der Landesmeisterschaft im Bogensport für Menschen mit Behinderung. Auf der eigenen Bogensportanlage konnte der Vorsitzende Edmund Minas und der Landesfachwart Carmello Gangarosa fünf Sportschützen aus zwei Vereinen begrüßen. Etwas Glück hatte man in diesem Jahr mit dem Wetter, unter der Woche sehr heiß und am Samstag morgens Regen, dann der Wettkampf ohne Regen und zum Schluss gab es dann wieder Regen. Für die BRS Gersweiler

ging Carmello Gangarosa, für Hubertus Saarwellingen, Monika Paulus, Bernd Rischmann, Bernd Scherer und Berndhard Paulus an den Start.

#### Als Saarlandmeister werden geführt:

Bernd Scherer  
558 Ringe, 70 m Rekurve  
Carmello Gangarosa  
596 Ringe, 70 m Rekurve  
Bernd Rischmann  
527 Ringe, 50 m Master  
Berndhard Paulus  
607 Ringe, 50 m Compounde  
Monika Paulus  
564 Ringe, 40 m Kurzdistanz



### Konstituierung der Kommunalparlamente – SPD Klarenthal-Krughütte weiter in Stadt- und Bezirksrat vertreten

Nach den Wahlen Ende Mai sind die Kommunalparlamente in der Landeshauptstadt Anfang Juli zu ihren konstituierenden Sitzungen zusammengekommen. Die SPD Klarenthal-Krughütte wird durch ihren Vorsitzenden Philipp Schneider weiterhin im Stadtrat vertreten. Neu in den Bezirksrat West wurde die stellvertretende Vorsitzende Susanna Harig gewählt.

Philipp Schneider: „Ein besonderer Dank geht an unseren langjährigen Bezirksbürgermeister Dr.

Claus Theres für seinen jahrzehntelangen unermüdlichen Einsatz für die Bürgerinnen und Bürger im Saarbrücker Westen.

Auch dem scheidenden Bezirksverordneten und stellvertretenden Ortsvereinsvorsitzenden Marco Rupprecht danken wir für seine sehr engagierte Arbeit in den letzten fünf Jahren. Isolde Ries gratulieren wir herzlich zur Wahl zur Bezirksbürgermeisterin im Stadtbezirk Saarbrücken West und freuen uns auf die kommende Zusammenarbeit.“

**SCHWEIN-FREI**  
mit Zaunanlagen  
von

**ADAM** 1980  
Garten- u. Landschaftsbau

...und wenn sie schon da waren, wir beseitigen auch Wildschäden!

**Gestaltung - Steinarbeiten - Zäune  
Baumfällungen - Neuanlagen - Pflege**

**(06831) 89 26 11 • www.adamservice.de**



### Nachwuchs bei den Seehunden im Saarbrücker Zoo

Bei den Seehunden im Saarbrücker Zoo gibt es Nachwuchs. Am Donnerstag, 11. Juli, ist ein Seehundmännchen zur Welt gekommen.

Das Baby ist bereits das dreizehnte Kind der 31-jährigen Seehunddame Cille. Sie kam 1987 im Dortmunder Zoo zur Welt und lebt seit 1991 in Saarbrücken. Das Höchstalter von Seehunden beträgt etwa 35 Jahre.

Jungtiere können schon kurz nach der Geburt schwimmen. Sie werden nur sechs Wochen lang gesäugt. Die Milch ist sehr

fetthaltig und die jungen Seehunde verdoppeln in dieser Zeit ihr Gewicht. Ab dann heißt es selber Fisch fressen. Seehunde leben an



den sandigen Küsten der Nordsee und des Ostatlantiks.

Weitere Informationen rund um den Saarbrücker Zoo unter [www.zoo.saarbruecken.de](http://www.zoo.saarbruecken.de).

### ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), KfW-Sachverständige

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittel
- KfW-Anträge

Karlstraße 111  
66127 Saarbrücken  
Tel. 06898/7642081  
Mobil: 0177/8965367  
[www.energieberatung-becker.com](http://www.energieberatung-becker.com)  
E-Mail: [cathrin-becker@gmx.de](mailto:cathrin-becker@gmx.de)

**Solaranlage sinnvoll? Beratung hier.**

### Unser Leistungsangebot:

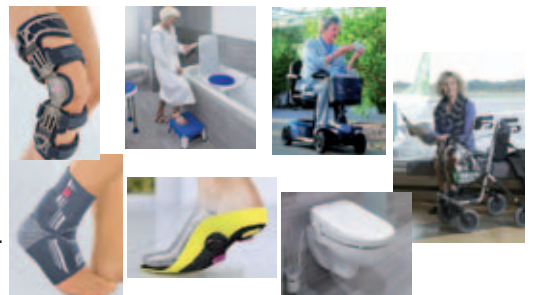
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus  
**salecker**  
orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
[info@sanitaetshaus-salecker.de](mailto:info@sanitaetshaus-salecker.de) • [www.sanitaetshaus-salecker.de](http://www.sanitaetshaus-salecker.de)  
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

## Alt-Saarbrücker Chor „Frohsinn“



Aktuell „MÄNNER-Sache“: 1992 wurde der Gemischte Chor „Frohsinn“ gegründet. Durch rege Mitgliederwerbung konnten bis heute viele neue Sängerinnen und Sänger dazu gewonnen werden, so dass sich der Chor aktuell mit ca. 50 Aktiven präsentiert. Mit moderner Chorliteratur, die immer wieder neu angepasst wird, konnten insbesondere MÄNNER-Stimmen dazugewonnen werden. Denn das vielseitige Repertoire besteht aus

Evergreens, Pop, Schlager, Spirituals, Musicals in deutscher und englischer Sprache, Lieder von ABBA, den BEATLES, Billy Joel, QUEEN, Nena und vielem mehr. Seit 2016 leitet Markus Schaubel den Chor. Unverbindliches Schnupperproben ist gerne möglich – ohne Vorsingen. Notenkenntnisse sind nicht erforderlich – jedoch Spaß am Singen und gemeinsamen Erfolgserlebnissen. Weitere Infos gibt es gerne unter [www.frohsinn-saarbruecken.de](http://www.frohsinn-saarbruecken.de)

- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten

**BRECHTEL**  
BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.  
[www.brechtel.saarland](http://www.brechtel.saarland) | Telefon 06898 935006

**Werner Pöb**  
Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Kaminsanierung  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Solar und Photovoltaik

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498  
E-Mail: [poess-dach@arcor.de](mailto:poess-dach@arcor.de) • [www.poess-dach.de](http://www.poess-dach.de)  
Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf

## Podologische Praxis Möller

*Birgit Möller*  
Podologin

*Angelika Bernarding* Podologin  
*Sofya Wollstein* Podologin

Telefon (06898) 35 57  
66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24  
Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung  
**Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang**

## Case der Schönheit

**Unsere Angebote**

- Teenagerbehandlung
- Basispflegebehandlung
- Anti-Age Pflegebehandlung
- Maniküre
- Fußpflege (Diplom auch für Diabetiker, Bluter und Durchblutungsstörungen)
- Fußreflexzonenmassage
- Enthaarung mit Warmwachs (Gesicht, Achseln, Bikinizone, Beine)

Lassen Sie sich von 37 Jahren Berufspraxis überzeugen

Ihr Beauty Team  
Claudia Denise und Hannah Knipper

*Ihr Beauty Paradies in Klarenthal*

Urlaub für 90 Minuten  
Ganz in Ihrer Nähe

**Claudia Denise Knipper**  
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (06898) 37 02 06  
Karlstraße 113, 66127 Klarenthal

**Zache Entsorgung AG**

Entsorgung Transport Verwertung

## Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!

Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
Tel. (06 81) 38 36 50-0  
Fax. (06 81) 38 36 50-20

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB  
Wir sind zertifiziert  
Regelhaftes Handeln  
Umweltgerecht





## Hüpfen, Tanzen, Feuerwehr

Sehnlichst auf die Feuerwehr warten sonst nur vom einem Brand betroffene Personen. An-

Ries unterstützt durch den Vorsitzenden der Siedlergemeinschaft Markus Streitbürger, dem Prä-



ders war es beim diesjährigen Sommerfest der Siedlergemeinschaft Neu-Aschbach am 13. + 14. Juli 2019. Hier warteten

sidenten des Bundesverbandes Wohneigentum Manfred Jost und dem Vorsitzenden der CDU Gersweiler-Ottenhausen Volker



die kleinen Besucher auf das große Feuerwehrauto um es zu bestaunen und auch eine kleine Runde damit zu drehen, als Abwechslung zur stets gut gefüllten Hüpfburg. Beim Mülltrennspiel zeigten die Kleinen schon ihr Können. Nach dem Gesichter schminken durch die KG Die Nassauer Saarbrücken konnte

Arnold heizte dann ab 19.30 Uhr die Band Infinity den Besuchern ordentlich ein und auf der Tanzfläche vor der Bühne steppte der Bär. Die Tombola fand großes Interesse und so waren die Lose bereits am Samstagabend vollständig verkauft. Auch der erstmals durchgeführte Flohmarkt „Rund um's Kind“ war durch die



Muttis so gut bestückt, dass die Käufer voll auf ihre Kosten kamen. Ebenso erfreute sich das kulinarische Angebot zwischen Erbsensuppe, Crepes, Grillschinken und selbstgebackenem Kuchen großer Nachfrage. An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich bei Fischer's Lagerhaus, Blumenhaus Johannes Scheid, Winterberg-Apotheke, Firma Zenner sowie den privaten Spendern für die zur Verfügung gestellten Tombola-Gewinne bedanken.

man jeder Menge Spidermans, Elsas uvm. begegnen. Doch nicht nur für die kleinen Besucher waren es zwei aufregende Tage, auch die großen Besucher kamen auf ihre Kosten. Nach dem Fassantrieb durch unsere neue Bezirksbürgermeisterin Isolde

Bilder: © ebieg und ugoergen



## Unerwarteter Geste für die BRS Gersweiler

(J.K.) Eine absolut unerwartet Spendengeste erreichte am 20. Juni dieses Jahres den ersten Vorsitzenden Edmund Minas beim Vierten Germany Cup Para-Boccia

Gersweiler-Ottenhausen e.V. Ein Verein, der es in den letzten Jahren, dank des Einsatz von Edmund Minas und seinen Helfern, zu sportlichen Höchstleistungen auf nationaler und



in der Sporthalle Gersweiler. Ohne große Vorankündigung erschienen Ewald Raubuch, 1. Vorsitzender des Fußballvereins FC-Klarenthal-Krughütte e.V. und Vereinswirt des Vereinsheim „Zum Dorfkrug“ in Begleitung von Bernd Kreis, vom Beerdigungsinstitut Kreis aus Klarenthal. Mit im Gepäck einen Scheckscheck über 550,- Euro. Ewald Raubuch, neben Vorstandsvorsitzender, auch Betreiber des Vereinslokals, des FC-Klarenthal-Krughütte e.V., hatte seine Gäste in Form eines Spendenaufruf zur Unterstützung ihrer Fußballmannschaft aufgerufen. Aus vielerlei Gründen, konnte die Fußballmannschaft für die laufende Saison 2019/2020 leider doch nicht an den Start gehen. „Wohin nun mit der Spendenbüx“, so die Aussage von Ewald Raubuch. Kurzer Hand nachgedacht! Ganz klar, an die Behinderten und Rehabilitationsportgruppe

internationaler Ebene gebracht hat. Da nun die Spendensumme in der Büx lediglich 330,- Euro beinhaltete legte Bernd Kreis noch 100,- Euro dazu. „Sportliche Leistungen, wie die des BRS Gersweiler, sind immer eine Spende wert“, so Bernd Kreis. Dieser Meinung schloss sich auch Christian Löhl, Gast im Vereinsheim „Zum Dorfkrug“ in der Friedrichstraße 17 auf der Krughütte an und legte noch 50,- Euro oben drauf. Die letztendliche Differenz zu den 550,- Euro trug dann Ewald Raubuch selbst hinzu. Nebenbei ist noch zu erwähnen, das der Dorfkrug auf der Krughütte in Klarenthal, kein reines Vereinslokal ist. „Uns ist jeder willkommen, der bei kühlen Getränken und kleinen Speisen im Lokal oder im schönen historischen Biergarten in gemütlicher Runde oder Zweisamkeit ein paar schöne Stunden verbringen möchte“ so Ewald Raubuch abschließend.

## Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi  
Patrick Kühler  
Fennerstraße 66  
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081  
Telefax: +49 (0) 6898 370384  
info@meister-petzi.de  
www.meister-petzi.com

Rollladen  
Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz  
Rolltore  
Markisen  
Jalousien  
Garagentore  
Elektromotore

• für Rollladen  
• für Garagentore

## Fenster und Rollladen

# Schiestel

G  
M  
B  
H

Am Holzplatz 21  
66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 3 36 36  
Fax 0 68 98 / 3 98 26

[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)







## TC Blau-Weiß Gersweiler News Juli 2019

### Schleifchenturnier 2019

Das ursprünglich am 30.06.19 geplante Schleifchenturnier fiel wegen der großen Hitze aus. Es findet nunmehr am 11. August, also dem letzten Ferientag statt. Es bleibt bei dem vorgesehenen Programm. Dabei werden am Vormittag zuerst die Kinder mit ihren Eltern spielen und denen zeigen was sie gelernt haben. Ab 13:00 Uhr gehen dann die Erwachsenen an den Start, wobei jeder gegen jeden spielt. Natürlich sind auch Nichtmitglieder

oder Spieler von anderen Vereinen gerne gesehen, welche auch mal einen Tennisschläger schwingen wollen. Equipment dafür wird gestellt. Des Weiteren ist für Essen und Trinken gesorgt. Eine immer wieder lustige und unterhaltsame Veranstaltung.

### Gersweiler Open 2019

Das Turnier „Gersweiler-Open 2019“ findet vom 26. Aug.- 08. Sep auf unserer Anlage statt. Meldeschluss ist Freitag, der 23.

Aug. um 23:59 Uhr. Am Samstag ist die Auslosung. Anschließend werden die Begegnungen auf unserer Homepage nachzulesen sein. Wie in den vergangenen Jahren hoffen wir auf ein wir auf ein starkes Teilnehmerfeld. Das Turnier ist in den vergangenen Jahren kontinuierlich gewachsen.



Die Gewinner erwarten attraktive Preise. Aus diesem Grund sind viele spannende Spiele zu erwarten. Für Essen und Trinken ist ebenfalls gesorgt.

### Jugendarbeit

Mittlerweile findet das Training auf den Freiplätzen statt. An dieser Stelle möchten wir wieder alle Jungen und Mädchen ansprechen, welche sich möglicherweise für den Tennissport interessieren. Dazu bieten wir auch immer ein Schnuppertraining zu

unseren Trainingsstunden an. Diese sind mittwochs von 15:00 – 18:00 Uhr. Gleich nach den Ferien geht das Training noch mal los. Wenn Ihr Interesse an einem Schnuppertraining habt, können Ihr euch unter der E-mailadresse: info@tc-gersweiler.de oder unter der Handynummer 0171-8371424 mit Willi Verch in Verbindung setzen. Das Training von einem ausgebildeten Jugendtrainer geleitet.

Des Weiteren sind wir auch an einer Zusammenarbeit mit den ortsansässigen Kindergärten sowie den Grund- und Gemeinschaftsschulen interessiert. In diesem Zusammenhang wurden auch schon Initiativen gestartet und es ist als Erfolg zu buchen, dass eine Schul-AG Tennis mit der Katharina-Weißgerber-Schule Gemeinschaftsschule Gersweiler zustande gekommen ist. Der Kooperationsvertrag zwischen der Tennisschule dem Verein und der Schule wurde unterschrieben. Es ist zu erwarten, dass es nach den Ferien losgeht. Darauf gilt es aufzubauen und weiterzuarbeiten.

Also an alle Kinder: Traut Euch. Vielleicht steckt in Euch eine Angelika Kerber bzw. ein Roger Federer.

### malerbetrieb

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

## TC Blau-Weiß Gersweiler lädt ein



Die neue Tennissaison ist eröffnet.  
Hierzu laden wir alle ein.  
Kommen Sie doch mit der Familie,  
Freunden und Bekannten zu uns am

# Sonntag, dem 11.08.2019

ab 11:00 Uhr, auf unserer Anlage am Dachsweg  
An diesem Tag steigt unser traditionelles

## „Schleifchenturnier“

Es erwartet Euch ein

**Buntes Tennisspielprogramm** für Erwachsene und Kinder  
bei Wind und Wetter.

Das Equipment wird gestellt und für das leibliche Wohl  
ist ebenfalls bestens gesorgt.

Auch Nichttennisspieler oder solche die es gerne mal  
werden wollen sind herzlich willkommen.

Ab 11:00 Uhr: Kinder spielen mit Eltern

Ab 13:00 Uhr: Spielen für Jedermann

Tennis-Club  
Blau-Weiß  
Gersweiler e.V.

## Gersweiler-Open 2019

26. August - 8. September 2019

Saarland Spielbanken Cup  
u. STB-Cup Aktive

Konkurrenzen:

M00/E (LK 1 - 23)	
W00/E (LK 1 - 23)	
M30/E (LK 1 - 23)	M40/E (LK 1 - 23)
M50/E (LK 1 - 23)	M60/E (LK 1 - 23)
W30/E (LK 1 - 23)	W40/E (LK 1 - 23)
W50/E (LK 1 - 23)	W60/E (LK 1 - 23)



Meldeschluss: 23.08.2019; 23:59 Uhr  
Info@tc-gersweiler.de o. über „mybigpoint“



## Velo-Swing Festival am Saarbrücker Schloss

### Swingtanz, Vintage-Markt, Familien-Aktionen, Tweed Ride und Live-Musik

Bereits zum siebten Mal lädt der Regionalverband Fahrradliebhaber, Swing-Begeisterte und Nostalgie-Fans zum Velo-Swing Festival vom 9. bis 11. August ans Saarbrücker Schloss ein. Höhepunkte sind die beiden Velo-Swing Partys sowie der Tweed Ride. Daneben gibt es auf dem Schlossplatz samstags und sonntags ab 10.00 Uhr einen Vintage- und Fahrradteile-Markt, Essens- und Getränkestände, Lindy Hop-Workshops und beste Unterhaltung für die ganze Familie. Aktive Teilnehmer und interessierte Besucher sind beim Velo-Swing Festival, das der Regionalverband Saarbrücken gemeinsam mit „Lindy Hop Saarbrücken“ organisiert, gleichermaßen willkommen.

### Viele kostenlose Aktionen auf dem Schlossplatz

In einem eigens dafür aufgebauten Zirkuszelt hinter dem Schloss gibt es stündlich Kindertheater mit dem „Kabaret de Poche“. Die Vorstellungen dauern jeweils 20 Minuten und beginnen samstags um 13.30 Uhr und sonntags um 14.00 Uhr.

### Swing tanzen bei Workshops und Partys

Eröffnet wird das Wochenende am Freitagabend, dem 09. Aug. mit der Swing-Party im vhs-Zentrum am Schlossplatz mit kleinen Showeinlagen. Am Samstag und Sonntag gibt es Workshops mit internationalen Swingtanz-Gastlehrern aus Frankreich, Schweden sowie aus Mosambik. Der Samstag schließt mit der Velo-Swing Party ab 20.00 Uhr im Festsaal des Saarbrücker Schlosses bei Live Musik.

### Nostalgischer Tweed-Ride auf alten Drahteseln

Am Sonntag, den 11. August, fällt um 15.30 Uhr der Startschuss

zum Saarbrücker „Tweed Ride“, dem traditionellen Herzstück der Veranstaltung. Im passenden Vintage-Outfit radeln die Teilnehmer auf Drahteseln durch



Saarbrücken: Vom Schloss geht es über den St. Johanner Markt zu einem stilsicheren Tea-Time-Picknick mit Swing-Musik im Garten des Erbprinzenpalais. Das Alter der Fahrräder ist dabei nicht so wichtig wie der Spaß dabei zu sein. Wer noch passende Kleidung oder Ersatzteile fürs Fahrrad sucht, wird vielleicht auf dem Vintage-Markt auf dem Schlossplatz fündig. Das bunte Treiben vor dem Schloss ist kostenlos, für den „Tweed Ride“ mit Picknick und die Lindy Hop Workshops ist eine kostenpflichtige Anmeldung über ein Online-Formular unter [www.veloswingfestival.de](http://www.veloswingfestival.de) möglich.

Dort gibt es auch Karten für die Velo-Swing Partys (15,- Euro VVK, 18,- Euro Abendkasse). Die Festival-Homepage bietet zudem alle weiteren Infos zum Programm in deutscher, englischer und französischer Sprache.

**küchenplus HERRMANN**  
 HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
 ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Wir machen das Leben leichter!

**nobilis-Küchenstudio**



MIELE „Shop in Shop Abteilung“

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
 Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

  
**Theatergruppe Fabula**  
(Theatergruppe der ev. Versöhnungskirchengemeinde Völklingen)  
 präsentiert  

# „Die Witwe“

  
ein Kriminalspiel von Mischa Mietek

**Samstag, 24. August 2019**  
**20:00 Uhr**

In der Erlöserkirche  
 Rheinstraße 2  
 Völklingen Heilstock

**Karten zu 7€ an der Abendkasse oder unter 0681 - 500 6712**

## Mobile soziale Dienste der Johanniter



Jetzt auch im Saarland: • Hilfe im Haushalt • Häusliche Betreuung • Besuchs- & Wäscheservice bei stationärem Aufenthalt

Rufen Sie uns an – wir bieten wertvolle Hilfe in vielen Lebenslagen! **Ihre Ansprechpartnerin:** Juliane Schackmann, Tel. 06898 27733 oder 0173 9603785

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
 Kreisverband Völklingen  
 Poststraße 33, 66333 Völklingen  
[saarland@johanniter.de](mailto:saarland@johanniter.de)  
[www.johanniter.de/saarland](http://www.johanniter.de/saarland)

**DIE JOHANNITER**  
 Aus Liebe zum Leben





**Blumen Zauber**  
by Marion Wolf

**Blumenarrangements für Brautsträuße,  
Fahrzeuge, Kirche- und Altar,  
Säle und Tische.**

**Blumenschmuck rund  
ums schönste Fest im Leben.**

Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken, Tel. (0681) 6 87 11 50  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9:00-12:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr  
Mi.: 9:00-12:00 Uhr - Sa.: 9:00-13:00 Uhr

### Burbacher Musiksommer

Im Rahmen des 3. Burbacher Musiksommers lädt Sie die Kath. Kirchengemeinde St. Eligius am

Samstag, 24.08.2019 um 19:00 Uhr nach der Vorabendmesse in und um das Pfarrheim in Bur-

bach ein. An diesem Samstag Abend spielt für Sie die Gruppe „Tweety & the Boys“. Der Ein-

tritt ist frei. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Herzliche Einladung!

## Ökumenischer Gottesdienst am Kirmessonntag

**25.08.2019**

**um 11.00 Uhr**

**auf dem Zimmerplatz**

**in Gersweiler**

Herzliche Einladung, den Kirmessonntag in Gersweiler mit einem ökumenischen Gottesdienst zu beginnen.

Im Anschluss gibt es Mittagessen und Gelegenheit zur Begegnung, zum Gespräch und zum Zusammensein.

Wir freuen uns auf Sie!

Die Ev. und Kath. Kirchengemeinde vor Ort



### 16. Hobby-Kunst-Ausstellung

Wir suchen noch einige Aussteller für unsere 16. Hobby-Kunst-Ausstellung am 3. November 2019 im ev. Gemeindehaus in Klarenthal. (Es sollen Aussteller sein

die selbsthergestellte Arbeiten ausstellen und keine Fertigware verkaufen möchten. Ausstellung von 10.30-18.00 Uhr. Infos Tel. 06898/37603)

### „Einmal im Monat gemeinsam ins Theater“

Das ist die Idee einer Gruppe von vorwiegend Frauen im Alter ü 50. Die Gruppe trifft sich seit mehr als zwei Jahren jeden 1. Mittwoch im Monat im Kultur- und Lesetreff Burbach. Bei den Treffen werden die Theaterbesuche geplant und das gemeinsam Erlebte wird

besprochen. Wer auch Lust auf gemeinsame Theaterbesuche hat, kann sich gerne anschließen. Das nächste Treffen findet statt am Mittwoch, 7. August um 17.00 Uhr Kultur- und Lesetreff Burbach, Burbacher Markt 9. Ursula Theres, Tel. 0681 / 7 97 86

### Bienen - Hornissen - Wespen - Rote Waldameisen (Beratung und Umsiedlung):

Guido Hilgers  
Grubenstr. 18 - 66333 VK-Ludweiler - Mobil: (0157) 79 31 75 27



Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

**Pflege**  
**Dunkel & Mertes**  
GmbH

– Seniorenpflege

Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

– Krankenpflege

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

– Behandlungspflege

– Betreuung

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

– hauswirtschaftliche Versorgung

Mobil:  
01 77 / 7 27 93 40

– Beratung für pflegende Angehörige

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

**Pflege Dunkel & Mertes**

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

## Polstermöbel-Aufarbeitung

Polstermöbel · Gardinenatelier · Individuelle Fertigung  
Sonnenschutz

JAHRE

90  
POLSTER  
KOPS

HANDWERK  
UND KOMFORT  
– AUS TRADITION

Ausstellung und Verkauf Mo.-Fr. 8-18 Uhr  
An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal  
Tel. 06898/31185 · [www.polster-kops.de](http://www.polster-kops.de)



**Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern****Wichtige Rufnummern****Feuer, Unfall, Katastrophen**

Polizei . . . . . 110

Feuerwehr/Notarzt . . . . . 112

Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22

Gift-Notrufzentrale

. . . . . (06841) 1 92 40

DRK Krankenwagen

Völklingen . . . (06898) 2 69 00

**Krankenhäuser:**

Winterberg-Krankenhaus

. . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus

(Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg

(SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Brebach

(SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen

(SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus

Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadtkrankenhaus

Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

**Polizei:**

Polizeiposten Gersweiler/

Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

**Öffnungszeiten:**

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr

Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50

Kontaktpolizei Burbach

. . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

**Stadtverwaltung Sbr.:**

Bürgeramt Burbach und

Stadtverwaltung . . . (0681) 905-0

Sperrmüll - Abfuhr

. . . . . (0681) 9 71 30 - 311

Container und Gewerbe-

abfall . . . . . (0681) 9 71 30 - 317

Hausmüllabfuhr (0681) 971 30-316

Gefäßdienst (0681) 9 71 30 - 315

Amt für Grünanlagen

. . . . . (0681) 7 61 68 37

**Störungen Stadtwerke Sbr.**

Gasversorgung und Wasser-

versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung

. . . . . (0681) 5 87 - 2261

**Pflegedienste**

Pflegedienst Dunkel &amp; Mertes

. . . . . (06806) 30 69 44

mit Handy . . . (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter

Pflegedienst . . . (06898) 4 09 84

**Landesamt für Jugend,  
Soziales und Versorgung:**Hochstraße 67, Saarbrücken  
. . . . . (0681) 9978-0Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
und nach besonderer Vereinbarung**Bürgerhaus Burbach:**Sprechzeiten des Bezirksbürger-  
meisters Dr. Claus Theres:  
Mo + Do 14-16 Uhr (1. Etage Zi.  
104) sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5311

**Verwaltung:**Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
sowie nach Vereinbarung:Bezirksratsangelegenheiten  
. . . . . (0681) 905 - 5344Hallenverwaltung  
. . . . . (0681) 905 - 5343Seniorenberatung  
. . . . . (0681) 905 - 5347**Rentenstelle:**Zimmer 101, Mi. u. Do. 08:30 -  
12:00 Uhr + 13:30 - 15:30 Uhr und  
Fr. 08:30 - 12:00 Uhr, Anträge +  
Auskünfte für Renten aller ArtRentenberatung  
. . . . . (0681) 905 - 5348**Sozialstationen:**AWO-Sozialstation  
Klarenthal . . . . . (06898) 3 34 11Kath. Pfarramt  
Klarenthal . . . . . (06898) 3 24 77Ev. Kirchengemeinde  
Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49Kath. Bücherei:  
Di von 17:00 Uhr bis 18:00 UhrÖkumenische Sozialstation  
Alt-Sbr . . . . . (0681) 5 26 36**Psycho-Sozialer Freundes-  
kreis Saar e.V.:**Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:  
Bismarckstraße 7 (Merkur-  
haus), Völklingen. Information und  
Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

**Schiedsfrauen  
Klarenthal / Gersweiler**Klarenthal  
Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler

Karin Klein . . . . (0681) 70 33 90

**Seniorenversicherungsberater**

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . . (0681) 70 27 80

**Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)****Donnerstag, 01.08.2019**Josef-Apotheke Geislautern  
Ludweiler Str. 147, Tel.: (06898) 97.40.97**Freitag, 02.08.2019**Grüne Apotheke Saarbrücken  
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5**Samstag, 03.08.2019**Stadt-Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90**Sonntag, 04.08.2019**Barbara-Apotheke Altenkessel  
Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55**Montag, 05.08.2019**Apotheke im Globus Völklingen  
Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78**Dienstag, 06.08.2019**Stifts-Apotheke Saarbrücken  
Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68**Mittwoch, 07.08.2019**Landmann Apotheke Saarbrücken  
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0**Donnerstag, 08.08.2019**St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3**Freitag, 09.08.2019**Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
Metzer Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2**Samstag, 10.08.2019**Stengel-Apotheke Saarbrücken  
Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363**Sonntag, 11.08.2019**Linden-Apotheke Ludweiler  
Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00**Montag, 12.08.2019**Heidstock Apotheke Heidstock  
Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662**Dienstag, 13.08.2019**Paulus-Apotheke Malstatt  
Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48**Mittwoch, 14.08.2019**Römer-Apotheke Saarbrücken  
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7**Donnerstag, 15.08.2019**Hütten-Apotheke Saarbrücken  
Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40**Freitag, 16.08.2019**Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45**Samstag, 17.08.2019**Johannis-Apotheke Saarbrücken  
Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5**Sonntag, 18.08.2019**Sonnen-Apotheke Ludweiler  
Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36**Montag, 19.08.2019**Kramersche Apotheke Saarbrücken  
Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59**Dienstag, 20.08.2019**Ludwigs-Apotheke Saarbrücken  
Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1**Mittwoch, 21.08.2019**Rodenhof-Apotheke Rodenhof  
Heinrich-Köhl-Str. 56, Tel.: (0681) 4.45.89**Donnerstag, 22.08.2019**Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62**Freitag, 23.08.2019**Apotheke am Homburg Saarbrücken  
Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07**Samstag, 24.08.2019**Saar-Apotheke Saarbrücken  
St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9**Sonntag, 25.08.2019**Rats-Apotheke Klarenthal  
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10**Montag, 26.08.2019**Glückauf-Apotheke Burbach  
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05**Dienstag, 27.08.2019**Landmann Apotheke Saarbrücken  
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0**Mittwoch, 28.08.2019**Viktoria Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8**Donnerstag, 29.08.2019**Pluspunkt Apotheke Saarbrücken  
Europagalérie, Tel.: (0681) 70.96.09-33**Freitag, 30.08.2019**Liebfrauen-Apotheke Püttlingen  
Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44**Samstag, 31.08.2019**Engel-Apotheke Saarbrücken  
Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0**Sonntag, 01.09.2019**Grüne Apotheke Saarbrücken  
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5**Notdienst der Ärzte in Saarbrücken****Unter der Rufnummer 116117 ist der diensthabende Arzt / die diensthabende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:**

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

**Zahnärzte****Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**

Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

**Donnerstag, 01.02., 14:00 Uhr**  
St. Eligius, Trauung

**Freitag, 02.08., 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Samstag, 03.07., 14:00 Uhr**  
St. Eligius, Trauung & Taufe

**Samstag, 03.08., 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Vorabendmesse

**Sonntag, 04.08., 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Sonntag, 04.08., 11:00 Uhr**  
St. Eligius, Taufe

**Dienstag, 06.08., 14:30 Uhr**  
St. Eligius, Seniorenmesse  
anschl. Kaffee & Kuchen i.PH

**Freitag, 09.08., 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Samstag, 10.08., 18:00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 11.08., 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Donnerstag, 15.08., 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt zum Hochfest Maria Himmelfahrt

**Freitag, 16.07., 18:00 Uhr**  
St. Eligius, 2. Sterbeamt

**Samstag, 17.07., 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Vorabendmesse

**Sonntag, 18.08., 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 24.08., 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Vorabendmesse  
anschl. Burbacher Musiksommer

**Sonntag, 25.07., 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Mittwoch, 28.08., 9:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Freitag, 30.08., 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Samstag, 31.08., 18:00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Seniorenmesse und Seniorenclub Burbach**

Am 06.08.2019, ist um 14:30 Uhr, wie jeden ersten Dienstag im Monat Seniorenmesse in der Pfarrkirche St. Eligius.

Anschließend sind Sie zum Seniorenclub, zu Kaffee & Kuchen ins Pfarrheim St. Eligius herzlich eingeladen.

**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):**

- Montag:** 15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (zweiwöchig)  
17:00–18:00 Uhr OFFENER Zirkus-Treff Burbach ab 10 Jahren, PH Herz-Jesu, mit der Zirkustruppe „Wirbelwind“  
20:00 Uhr Kirchenchorprobe im PH Herz-Jesu
- Dienstag:** 14:30 Uhr Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub, PH St. Eligius (jeden 1. Di im Monat auch in den Ferien)  
14:45 – 15:45 Uhr Musikgarten für Kinder von 1 bis 3 Jahre, im Caritas KITA St. Eligius  
19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius
- Mittwoch:** 15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule  
18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu
- Donnerstag:** 10:00 -11:00 Uhr Krabbel- und Spielkreis, PH Herz Jesu (Anmeldung!)
- Samstag:** 15:30 Uhr Projektchor im Pfarrheim St. Eligius (Anmeldung)

**BEERDIGUNGSINSTITUT  
BLAU**

„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“

**Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr

[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal**

**Samstag, 03.08., 17:00 Uhr**  
Vorabendmesse

**Mittwoch, 07.08., 15:00 Uhr**  
Seniorenmesse

**Montag, 12.08., 09:00 Uhr**  
Schulgottesdienst in der ev. Kirche

**Sonntag, 18.08., 11:00 Uhr**  
Hochamt

**Freitag, 23.08., 18.30 Uhr**  
Hl. Messe

**Sonntag, 01.09., 11:00 Uhr**  
Festhochamt zur Eröffnung des 51. Klarenthaler Pfarrfestes

**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler**

**Sonntag, 11.08., 11:00 Uhr**  
Hochamt

**Montag, 12.08., 08.15 Uhr**  
Schulgottesdienst der Gemeinschaftsschule

**Samstag, 17.08., 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse

**Sonntag, 25.08., 11:00 Uhr**  
ök. Kirmesgottesdienst auf dem Zimmerplatz

**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen**

**Montag, 12.08., 08:00 Uhr**  
Schulgottesdienst

**Mittwoch, 14.08., 15:00 Uhr**  
Seniorenmesse

**Donnerstag, 15.08., 10:00 Uhr**  
Hochamt zu Mariä Himmelfahrt

**Donnerstag, 22.08., 09:00 Uhr**  
Frauenmesse

**Donnerstag, 29.08., 09:00 Uhr**  
Hl. Messe

**Samstag, 31.08., 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse

**Beichte Gemeinden Klarenthal, Gersweiler u. Ottenhausen:**

Sa. ½ Std. vor Beginn der  
Vorabendmesse in Ottenhausen  
Empfang des Bußsakramentes.

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

**Ihre Druckerei / Copy- und Werbetechnik-  
Partner im Saarbrücker Westen**

**Drucksachen  
aller Art**

**für Privat- und Geschäftskunden**

- Einladungs- und Danksagungskarten für alle Anlässe und Feiern
- Visitenkarten- und Briefpapier
- Flyer, Broschüren und Bücher
- Blöcke und Kalender
- Kopien und Großformatdrucke bis DIN-A0
- Plastikspiral-, Draht- und Klebebindung
- Individuelle Gestaltung, Layout

**Beschriftungen  
aller Art**

**für Privat- und Geschäftskunden**

- Fahrzeuge, Schaufenster und Werbeanlagen
- Shirts, Jacken, Hosen und Sportbekleidung
- Tassen, Taschen und Werbemittel
- Wandtattoos

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

Hauptstr. 43 - 66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 85 24 53 - Fax.: (06898) 85 24 55  
info@now-d-sign.de - www.now-d-sign.de

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag: 08:00 Uhr - 16:00 Uhr

*Individuelle Gestaltung  
nach Ihren Wünschen  
mit Ihren Fotos.*





**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal****Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Montag von 09:00 - 13:00 Uhr

Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr (06898) 3 21 49

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**

Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr

Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr (0681) 70 21 44

[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)**Sonntag, 04.08.2019, 11.00 Uhr**Gottesdienst mit Abendmahl  
(Klarenthal)**Mittwoch, 07.08.2019, 15:30 Uhr**Gottesdienst  
(Haus Edelberg Klarenthal)**Sonntag, 11.08.2019, 9.30 Uhr**

Gottesdienst (Gersweiler)

**Sonntag, 18.08.2019, 9.30 Uhr**Gottesdienst mit Abendmahl  
(Klarenthal)**Sonntag, 18.08.2019, 11.00 Uhr**Gottesdienst mit Abendmahl  
(Gersweiler)**Sonntag, 25.08.2019, 11.00 Uhr**gemeinsamer Ök. Kirmesgottesdienst  
(Festplatz Gersweiler)**Sonntag, 01.09.2019,****10.00 - 12.00 Uhr**

KinderKirche (Gersweiler)

Sonntag, 01.09.2019, 11.00 Uhr

Gottesdienst (Klarenthal)

**Ev. Kirchengemeinde Burbach**

(0681) 7 74 84

**Sonntag, 04.08.2019, 10.00 Uhr**Gottesdienst in der Matthäus-  
Kirche**Sonntag, 11.08.2019, 10.00 Uhr**Gottesdienst in der Matthäus-  
Kirche**Montag, 12.08.2019, 8.15 Uhr**Gottesdienst zum Schulanfang  
in der Matthäuskirche**Sonntag, 18.08.2019, 10.00 Uhr**Gottesdienst in der Matthäus-  
Kirche**Sonntag, 25.08.2019, 10.00 Uhr**Gottesdienst im Grünen auf dem  
Geländer der Fischerhütte am

Burbacher Waldweiher

**Gruppen und Kreise****Montag**ab 15:00 Uhr: Montagstreff/  
Freundeskreis, jeden 1. & 3. Mon-  
tag im Monat im Lutherhaus (LH)**nach Vereinbahrung:**

Treffen Bezirkshelfer (LH)

**Dienstag**Kirchlicher Unterricht  
15:30 Uhr: für Konfirmanden  
16:30 Uhr: für Katechumenen  
ausgenommen in den Ferien**Dienstag:**9:30 - 10:30 Uhr:  
Sitztanzgruppe, alle 14 Tage (LH)**15:30 - 17:00 Uhr:**

Tanzgruppe (LH)

**Mittwoch**15:00 - 17:00 Uhr:  
Kleiderausgabe, (Gemeindeamt)**Flötenkreis und Kinderchor**Probe montags um  
15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr  
- neue Mitglieder willkommen -**Kirchenchor**Probe donnerstags 19:30 Uhr  
- neue Mitglieder willkommen -**Besuchsdienstkreis**Jeden 1. Dienstag im Monat  
um 19:30 Uhr  
Ansprechpartner: Helga Lux  
Tel.: 06898-3 22 68**Theatergruppe**Informationen: B. Petry-Ruth,  
Tel.: 0681-7094133**Projektgruppe Alternative  
Gottesdienste**Treffen zweimal im Monat,  
mi. 19:30-21:30 Uhr  
Informationen bei  
Sabine Blügel-Ebinghaus  
0179-12 40 883  
oder 06821-9 14 51 50  
E-Mail:[sabinebluegel-ebinghaus@web.de](mailto:sabinebluegel-ebinghaus@web.de)**Eine-Welt-Laden**  
beim Kirchenkaffee und nach  
den Alternativen Gottes-  
diensten im Gemeindehaus**CVJM Klarenthal e.V.****Bibelfrühstück:**  
samstags ab 08:30 Uhr**Posaunenchor:**  
freitags ab 19:30 Uhr  
- Anfänger willkommen -**Regenbogenclub:**  
mittwochs 17:00-18:30 Uhr  
(für Kinder von 6-8 Jahren).  
Infos unter Tel. 06834-40 14 99  
oder 06898-3 25 83.**Frauenhilfe**Mittwochs alle 14 Tage  
um 15:30 Uhr.**Leitung:**Gisela Stauch  
Tel.: 06898-3 74 85**Golden Girls**die junge Frauenhilfe  
Leiterin Margit Nobel Tel.  
0681 70 05 53, in der Regel  
erster Montag im Monat; um  
18:30 Uhr im Gemeindesaal**Ökumenischer****Bibelgesprächskreis**Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 0681  
70 21 44. In der Regel dritter.  
Dienstag im Monat um 19:30  
Uhr im Ev. Pfarrhaus  
Gersweiler**Kindergottesdienst-  
Vorbereitung**Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44  
letzter Montag im Monat um  
20:00 Uhr im Pfarrhaus  
(außer in den Schulferien)**Chor Black & White Singers**Leiterin: Silke Profitlich,  
Tel.: 70 95 647. Mittwochs um  
19:30 Uhr im Gemeindesaal  
(außer in den Schulferien)**Kirchlicher Unterricht**Ansprechpartnerin: Pfarrerin  
J. Seibert, Tel.: 70 21 44**Qi Gong-Gruppe**Leitung: Gudrun Blatt  
Telefon.: (0681) 70 96 01 10,  
jeden Dienstag um 18:30 Uhr  
im Gemeindesaal Gersweiler,  
Krughütter Straße 4  
(außer in den Schulferien)**Jeden Mittwoch von****14.00 - 16.00 Uhr:****Sprechstunde bei****Pfarrer Lorenzen****in Klarenthal****DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF**

InhaberIn: Manuela Franz

**Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal****Tel.: (06898) 30 99 00****[saschas-fahrschule.de](http://saschas-fahrschule.de)****BIGRAtec****SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-  
UND REHATECHNIK****Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

**Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg****Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach  
Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**

# Unser Angebot im August

Kamistad®  
Gel



19% **7,99**  
statt 9,97 €\*\* | 100 g  
Einsparung 20,30 € / 100 g

KadeFungin®3  
Kombi-Packung



20% **9,49**  
statt 11,97 €\*\* | 1 Stück

IBU-LYSIN-  
ratiopharm® 684 mg



19% **7,99**  
statt 9,97 €\*\* | 20 Filmtabletten

Fenistil Gel



19% **6,49**  
statt 8,09 €\*\* | 20 g  
Einsparung 1,60 € / 100 g

Priorin®



**41,49**  
120 Stück

Voltaren®  
Schmerzgel



19% **17,29**  
statt 21,49 €\*\* | 100 g  
Einsparung 4,20 € / 100 g

Antistax®  
extra



20% **35,99**  
statt 44,99 €\*\* | 90 Stück

Canesten®EXTRA



20% **29,49**  
statt 36,96 €\*\* | 1 Packung

**NOW!**  
DIE SIGEN WÄND BRÜCKEN



# Winterberg Apotheke

Achim Holz • Kreisstraße 62 • Klarenthal • Tel.: (06898) 34 44

# Sei wie Du bist. Sei UNO.



Das Konto für alle 18 bis 30-Jährigen.  
Für das wahre Leben.

facebook.com/fuerdeinwahresleben

Wenn's um Geld geht  
 Sparkasse  
Saarbrücken